

Interlinéaire grec-français

1 Jean 5 : 14-17

¹⁴ Et celle-ci est l'assurance que nous-avons devant lui, que si chose nous-demandons

¹⁴ καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ παρρησία ἣν ἔχομεν πρὸς αὐτόν, ὅτι ἐάν τι αἰτώμεθα

selon la volonté sa, il-écoute nous. ¹⁵ Et si nous-savons qu'il-écoute nous,

κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ἀκούει ἡμῶν. ¹⁵ καὶ ἐάν οἶδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν

lequel si nous-demandons, nous-savons que nous-possédons les requêtes que nous-avons-demandées,

ὅ ἐάν αἰτώμεθα, οἶδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα ἃ ἤτήκαμεν

de lui. ¹⁶ Si quelqu'un voit le frère son péchant péché non à mort,

ἀπ' αὐτοῦ. ¹⁶ ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀμαρτάνοντα ἀμαρτίαν μὴ πρὸς θάνατον,

il-priera, et il-donnera à-lui vie, aux péchants non à mort.

αἰτήσῃ, καὶ δώσει αὐτῷ ζωὴν, τοῖς ἀμαρτάνουσιν μὴ πρὸς θάνατον.

Est péché à mort; non concernant cela je-dis qu'on-prie.

ἔστιν ἀμαρτία πρὸς θάνατον· οὐ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα ἐρωτήσῃ.

¹⁷ Toute iniquité péché est, et est péché non à mort.

¹⁷ πᾶσα ἀδικία ἀμαρτία ἐστίν, καὶ ἔστιν ἀμαρτία οὐ πρὸς θάνατον.